

plete copy of the Bible in Aneityumese—translated by Dr. Geddie, Mr. Inglis and Mr. Copeland, was laid on the Synod's table; and the Synod recorded its gratitude to God for the completion of the work. This is the first complete Melanesian translation of the Scriptures. Mr. Paton was authorized to get printed 250 copies of the Epistles to Timothy, Titus and Philomen, and the Epistles of John, Jude and James, and the Gospels of Luke and John in one volume; also a similar number of certain portions of the Old Testament, with a small catechism. The next meeting of Synod is appointed to be held at Havannah Harbour, Elate, next year.

THE DAYSPRING reached Melbourne the middle of August, with Mrs. Watr, and Messrs Paton and Holt with their families, passengers. With most of them it is all health that has brought them away from their work. The Synod and Bishop Selwyn have come to an understanding as to the occupation of the group. The latter will confine his efforts to some of the more northern islands.

Our Trinidad Mission.

LETTER FROM REV. JOHN MORTON.

TUNAPUNA, 24th September, 1881.

For the Record:—

Corporations and editors have no sciences. Here is the RECORD and here is a letter from the editor. Matter, matter—"original matter" and "no circulars" which some other editor thankfully receives and adroitly publishes a few days before we are able. Short letters—notes—sketches which require no "style." As if, with meetings, schools, hospitals, medicine and buildings, we wore gloves and had time to think of style. When in the midst of these engagements an editor seizes us by the button-hole and demands "copy or your reputation," we grasp our patent pencil as the shortest way out of our difficulty. As to the health of our island, almost immediately after our last letter of May 25th, the drought of months was broken by copious showers of rain; but this brought no improvement in the general health. Malarial yellow fever has continued to prevail—not as an epidemic—but cutting down one after another both in town and country. Lately the San Fernando district has been free from it. In Port-of-Spain, however, there seems to be an increase of cases, but the type is perhaps milder as there are a larger number of recoveries. There is no panic—only anxiety. In this of course we share, while resting on Him who can preserve "from the pestilence that walketh in darkness." Urged by discomfort and the

fear of sickness, we moved into our new house, July 1st. It was still unfurnished, but we had at least plenty of air and more room for our Sunday meetings. By August the school-room was cleared out, and our third School opened. There is something still to be done before our buildings here are finished, and a great deal still to be done before they are paid for. But we are not now going to talk money and figures.

TUNAPUNA is a large scattered village. By the census it came out at the head of our villages in population—close on 5,000. Port-of-Spain is a city and San Fernando a town. Tunapuna became so noted for lawlessness that a police station was established here a short time ago. At our railway station a knowing lot of Coolie boys await the arrival of trains to pick up a few cents by carrying parcels and spend them playing "heads and tails," or in buying rum. When we lived in our first house our meetings were popular with this class from the abundance of mangoes about the place. Indeed the children of the village seem to be wise and wicked beyond their years. Thirty such are gathered into our school; most of them, for the first time, try the patience of any teacher. Nearly fourteen years ago I began with just such a lot, only more timid. One of the smartest lads in that school was Allah Du'a. Some years ago he removed to this district out of the influence of our mission, and was all but lost sight of. On coming here I found him at Frederick Estate, and he is now teacher of this school as a step to his improving himself and returning to take the school there when we are ready to open it. He had never been baptized, but he kept and read his English bible—he never forgot his catechism, and he had not grown rusty in reading either English or Hindi. In arithmetic he had gone backward, and is now very diligently studying that branch. Allah Du'a—the benediction of God—is a sweet name. He wishes now to be baptized and we would never think of changing such a name. Is there not a blessing in it? Some incidents may illustrate the difficulties of the work: A boy of seven years is reported absent, and another boy explains that he has been seen drunk. The boy thus reporting is himself accused of drinking and confesses to have taken as much as six cents worth of rum at one time, and several others of the same class are by no means total abstainers.

France and the Gospel.

THIRD ARTICLE.

AMONG the numerous Evangelical agencies now in active operation throughout France are, *The Reformed Church*, with